

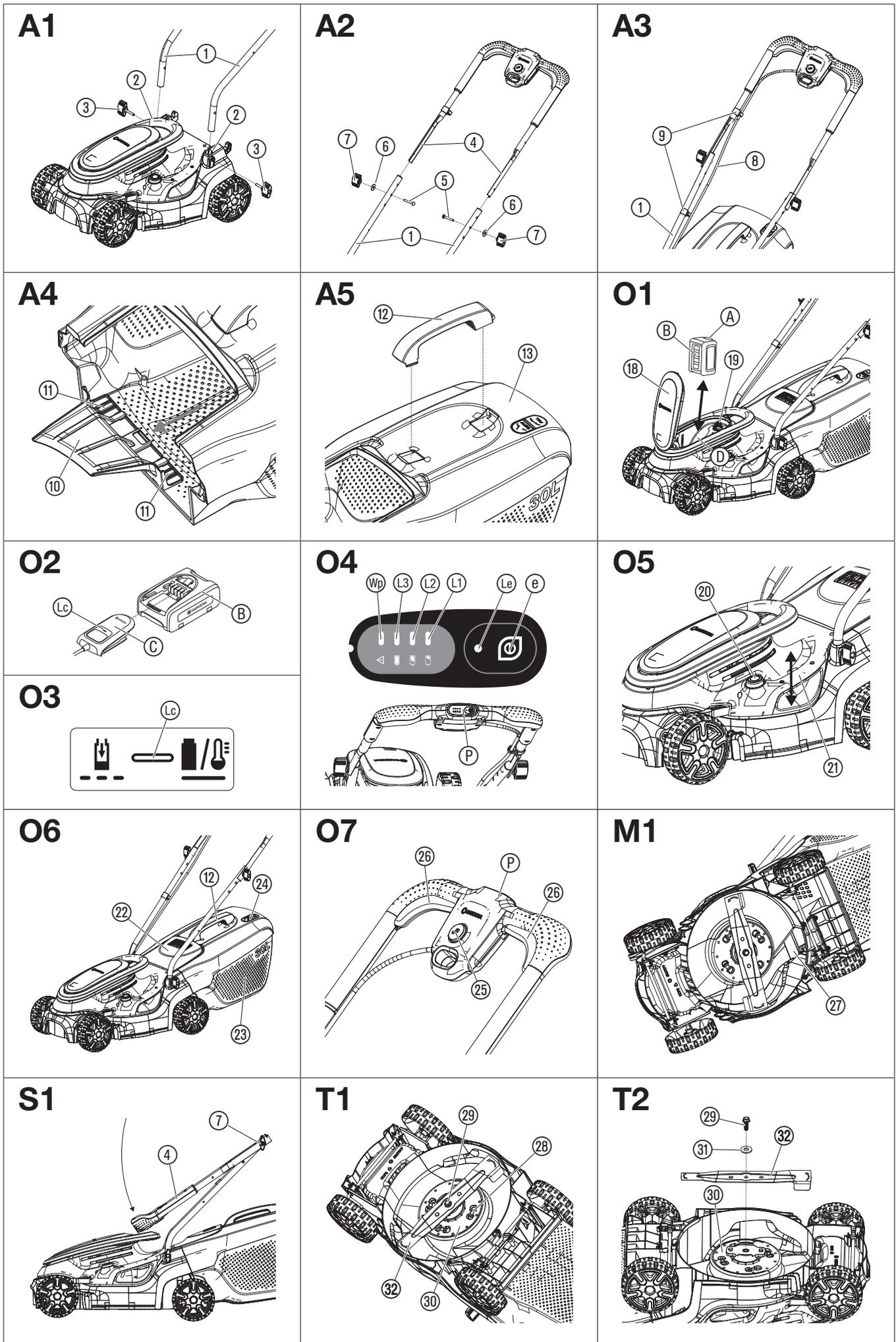
PowerMax 32/18V P4A

Art. 14632

**es** **Instrucciones de empleo**  
Cortacésped de batería recargable

---

<p><b>de Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p><b>en Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p><b>fr Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p><b>nl Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p><b>sv Produktansvar</b> I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p><b>da Produktaansvar</b> I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p><b>fi Tuotevastuu</b> Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p><b>it Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>es Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>pt Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>pl Odpowiedzialność za produkt</b> Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p><b>hu Termékszavatosság</b> A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p><b>cs Odpovědnost za výrobek</b> Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p><b>sk Zodpovednosť za produkt</b> V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p><b>el Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p><b>sl Odgovornost proizvajalca</b> V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p><b>hr Pouzdanost proizvoda</b> Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p><b>ro Răspunderea pentru produs</b> În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p><b>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки</b> Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p><b>et Tootevastutus</b> Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p><b>lt Gaminio patikimumas</b> Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p><b>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti</b> Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



# es Cortacésped de batería recargable

1. AVISOS DE SEGURIDAD	59
2. MONTAJE	61
3. MANEJO	61
4. MANTENIMIENTO	63
5. ALMACENAMIENTO	63
6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS	63
7. DATOS TÉCNICOS	64
8. ACCESORIOS/PIEZAS DE RECAMBIO	65
9. SERVICIO	65
10. CÓMO ELIMINAR EL PRODUCTO USADO	65

Traducción de las instrucciones de empleo originales.

## 1. AVISOS DE SEGURIDAD

### 1.1 Significado de los símbolos:



Lea las instrucciones de empleo.



**AVISO** – Cuidado, pueden salir objetos despedidos: mantenga alejadas a las personas presentes.



**AVISO** – Desenchufe el conector de red antes de realizar trabajos de mantenimiento o si el cable de red está dañado.



**AVISO** – Mantenga el cable de red alejado de las cuchillas.



**AVISO** – Mantenga las manos y los pies apartados de las cuchillas. Las cuchillas siguen moviéndose tras desconectar el motor.



**AVISO** – Desconecta la batería antes de realizar trabajos de mantenimiento.



**AVISO** – Retira el dispositivo de bloqueo antes de realizar trabajos de mantenimiento.



**AVISO** – Acciona el dispositivo de bloqueo antes de realizar trabajos de mantenimiento.

### 1.2 Avisos generales de seguridad

#### 1.2.1 Avisos generales de seguridad para máquinas



¡AVISO!

Lea todos los avisos de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos correspondientes a esta máquina.

La falta de observación de los avisos e instrucciones de seguridad podría resultar en descarga eléctrica, fuego y/o heridas graves.

Guarde todos los avisos e instrucciones como referencia futura.

El término "Máquina" mencionado en los avisos de seguridad se refiere a máquinas accionadas por corriente de la red eléctrica (con cable a la red) y a máquinas accionadas por batería (sin cable a la red).

#### 1) Seguridad en la zona de trabajo

**a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**

Las zonas desordenadas y oscuras invitan a que ocurran accidentes.

**b) No haga funcionar la máquina en atmósferas explosivas, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.**

La máquina genera chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.

**c) Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza la máquina.** Si se distrae podría perder el control de la máquina.

#### 2) Seguridad eléctrica

**a) El enchufe de conexión de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores con máquinas puestas a tierra.**

Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

**b) Evite el contacto del cuerpo con las superficies puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.**

Se corre mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

**c) No exponga la máquina a la lluvia o la humedad.**

Al entrar agua en la máquina aumentaría el riesgo de descarga eléctrica.

**d) No utilice el cable de alimentación para otros usos que no sean los previstos, como transportar o colgar la máquina; tampoco tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento de la máquina.**

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

**e) Cuando trabaje con la máquina en el exterior, utilice exclusivamente un cable alargador adecuado para usar al aire libre. El uso de un cable de prolongación para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

**f) Si el uso de la máquina en lugares húmedos es inevitable, utilice un interruptor diferencial. El uso de un interruptor de corriente de defecto reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

#### 3) Seguridad personal

**a) Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y actúe con sentido común cuando trabaje con una máquina. No utilice una máquina si está cansado(a) o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera la máquina podría causar lesiones graves.**

**b) Utilice el equipo de protección personal, lleve siempre unas gafas protectoras.**

El uso de un equipo de protección personal adecuado al tipo y la aplicación de la máquina, como mascarilla protectora contra el polvo, calzado antideslizante de seguridad, un casco o protectores auditivos, reduce el riesgo de lesiones.

**c) Evite el arranque no intencional. Cerciórese de que la máquina esté desactivada antes de cogerla, transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o conectar la batería. Si se transporta la máquina con el dedo puesto en el interruptor o se conecta la máquina a la alimentación de corriente estando activada, pueden producirse accidentes.**

**d) Quite cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la máquina. Si la llave de ajuste o llave de tuercas permanece acoplada a una pieza rotativa de la máquina podría provocar lesiones.**

**e) Evite toda postura del cuerpo poco natural. Mantenga los pies sobre una base sólida y el equilibrio en todo momento.**

Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.

**f) Utilice la ropa adecuada. No lleve ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo suelto podrían engancharse en las piezas en movimiento.**

**g) Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, deben conectarse y usarse correctamente. El uso de dispositivos para la aspiración de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.**

**h) No se confíe excesivamente ni ignore las reglas de seguridad aplicables a la maquinaria, ni siquiera en el caso de que esté familiarizado con la máquina por haberla utilizado en numerosas ocasiones. Actuar con negligencia puede ocasionar lesiones graves en fracciones de segundo.**

#### 4) Utilización y manejo de la máquina

**a) No fuerce la máquina. Utilice la máquina para su aplicación prevista. Si utiliza una máquina adecuada, podrá trabajar mejor, con más seguridad y en el rango de rendimiento indicado.**

**b) No utilice la máquina si el interruptor está estropeado. Cualquier máquina que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.**

**c) Desenchufe el conector de la toma de corriente y/o retire la batería antes de hacer ajustes, cambiar los accesorios o almacenar la máquina. Estas medidas de prevención reducen el riesgo de arranque accidental de la máquina.**

**d) Almacene la máquina inactiva fuera del alcance de los niños. No permita operar la máquina a personas que no estén familiarizadas con la misma o con estas instrucciones.**

La máquina es peligrosa en manos de usuarios sin experiencia.

**e) Trate con sumo cuidado la máquina. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y sin agarrotarse, y que no haya piezas rotas o con desperfectos que puedan afectar negativamente el funcionamiento correcto de la máquina. Si hay piezas dañadas, hágalas reparar antes de usar la máquina.**

Muchos accidentes son causados por máquinas en mal estado.

**f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados tienen menos probabilidad de agarrotarse y son más fáciles de controlar.

**g) Utilice la máquina, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar. El uso de la máquina para operaciones diferentes a las previstas podría provocar situaciones peligrosas.**

**h) Mantenga las asas y las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. Si los mangos y las superficies de sujeción resbalan, no es posible manejar con seguridad la máquina ni mantenerla controlada en situaciones imprevistas.**

#### 5) Utilización y manejo de la herramienta con Accu

**a) Cargue el Accu únicamente en el cargador recomendado por el fabricante. Existe peligro de incendio en caso de utilizar un cargador, que es apropiado para un determinado de Accus, con otros Accus.**

**b) Utilice solo las baterías previstas para este fin en la máquina. El empleo de otros Accus puede provocar lesiones y peligro de incendio.**

**c) Mientras no se utilice el Accu, se deberá mantener alejado de sujeta-papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar puenteados. Un cortocircuito entre los contactos de los Accus puede causar quemaduras o provocar un incendio.**

**d) Se puede salir líquido del Accu en caso de no utilizarlo como es debido. Evite todo contacto con el mismo. En caso de entrar en contacto casualmente con el líquido, lávese con abundante agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, se deberá consultar además a un médico. El líquido derramado procedente del Accu puede causar irritaciones de la piel o quemaduras.**

**e) No utilice baterías dañadas o modificadas.**

*Si la batería está dañada o ha sido modificada, puede responder de forma imprevista y provocar un incendio, una explosión o lesiones.*

**f) No exponga la batería al fuego o a temperaturas excesivas.**

*El fuego o temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.*

**g) Siga todas las instrucciones de carga. Nunca cargue la batería o la herramienta con batería fuera del rango de temperaturas indicado en las instrucciones de empleo.**

*Si carga la batería de forma incorrecta o fuera del rango admisible de temperaturas, puede estropearla y aumentar el peligro de incendio.*

## 6) Servicio

**a) Encargue la reparación de su máquina únicamente a personal cualificado que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. Solamente de esta manera es posible garantizar el funcionamiento seguro de la máquina.**

**b) Nunca repare baterías dañadas. Cualquier operación de mantenimiento de baterías debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por puntos de servicio al cliente expresamente autorizados.**

### 1.2.2 Avisos de seguridad para el cortacésped

**a) No utilice el cortacésped si hace mal tiempo, especialmente en caso de tormenta. Esto reduce el peligro de ser alcanzado por un rayo.**

**b) Examine cuidadosamente la zona por donde vaya a pasar el cortacésped para descartar la presencia de animales. Si hay animales, podrían resultar lesionados al pasarles por encima la máquina en marcha.**

**c) Examine cuidadosamente la zona por donde vaya a pasar el cortacésped y retire todas las piedras, ramas, alambres, huesos y demás cuerpos extraños. Si hay objetos y salen despedidos, podrían causar lesiones.**

**d) Antes de utilizar la máquina, controle siempre la cuchilla cortacésped y el mecanismo de corte para descartar que estén desgastados o dañados. Si hay piezas desgastadas o dañadas, aumenta el riesgo de lesiones.**

**e) Inspeccione regularmente el recogedor de hierba para descartar que esté desgastado o deteriorado. Si el recogedor de hierba está desgastado o deteriorado, aumenta el riesgo de lesiones.**

**f) Deje puestas las cubiertas protectoras en sus respectivos lugares. Las cubiertas protectoras deben encontrarse en buen estado y estar correctamente sujetas. Si alguna cubierta protectora está suelta, dañada o no puede cumplir con su función, podrían producirse lesiones.**

**g) Mantenga las aberturas de entrada de aire libres de sedimentos. Si las entradas de aire están obstruidas y tienen sedimentos, puede producirse un sobrecalentamiento y aumentar el riesgo de incendio.**

**h) Utilice calzado de seguridad antideslizante siempre que haga funcionar la máquina. No trabaje nunca descalzo o con sandalias.**

*De este modo reduce el peligro de lesionarse los pies si entran en contacto con la cuchilla cortacésped giratoria.*

**i) Póngase siempre unos pantalones largos para trabajar con la máquina. Si lleva parte de las piernas al descubierto es más probable lesionarse en caso de que salgan despedidos objetos.**

**j) No pase la máquina si el césped está mojado. Vaya andando, sin correr. De este modo reduce el riesgo de resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.**

**k) No pase la máquina por pendientes demasiado pronunciadas. De este modo reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.**

**l) Cuando trabaje en terrenos que hacen bajada, asegúrese de adoptar una postura segura y firme; pase la máquina en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección. De este modo reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.**

**m) Tenga especial cuidado al retroceder o cuando tire de la máquina hacia sí mismo.**

*Esto reduce el peligro de entrar en contacto con los pies o las piernas.*

**n) No toque la cuchilla u otras piezas peligrosas que aún no se hayan detenido.**

*De este modo reduce el riesgo de lesiones a causa de piezas en movimiento.*

**o) Asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y de haber desconectado el paquete de baterías recargables antes de retirar material atascado o de limpiar la máquina. Si la máquina se pone en marcha inesperadamente podría provocar graves lesiones.**

**p) Asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y extraiga la llave de seguridad antes de retirar material atascado o de limpiar la máquina. Si la máquina se pone en marcha inesperadamente podría provocar graves lesiones.**

Detenga el instrumento de corte si tiene que girar la máquina para su transporte, para cruzar superficies que no sean de hierba y para llevar la máquina hasta la zona de uso o sacarla de ella.

No gire la máquina cuando conecte el motor, a no ser que sea necesario para poder arrancar. En tal caso, no gire la máquina más de lo imprescindible y levante solo la parte más alejada del usuario.

Detenga la máquina, quite la llave de seguridad y extraiga la batería, y asegúrese de que se hayan detenido todas las piezas móviles:

– Si choca con un cuerpo extraño, examine la máquina para ver si ha resultado dañada y arregle cualquier desperfecto antes de volver a ponerla en funcionamiento.

– Si la máquina empieza a vibrar de forma anómala, examínela inmediatamente para comprobar si está dañada, sustituya o repare todas las piezas dañadas y compruebe si hay alguna pieza suelta y, dado el caso, apriétela.

**Realice el mantenimiento del cortacésped en intervalos periódicos.**

*De este modo se alarga la vida útil del cortacésped.*

**Utilice exclusivamente recambios recomendados por GARDENA.**

*Solo así puede garantizarse un uso seguro del cortacésped.*

Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar que los dedos queden atrapados entre las piezas cortantes móviles y las partes fijas de la máquina.

Deje siempre que se enfríe la máquina antes de guardarla.

Cuando realice el mantenimiento del mecanismo de corte, tenga presente que este puede moverse aunque esté desconectado de la corriente.

Le recomendamos llevar unos protectores auditivos.

## 1.3 Avisos adicionales de seguridad

### 1.3.1 Uso adecuado:

El Cortacésped GARDENA se ha concebido para su uso en parcelas y jardines domésticos privados.

El producto no se ha concebido para un funcionamiento de larga duración (uso profesional).



**¡PELIGRO!**

**¡Lesiones corporales!**

→ **No utilice el producto para cortar arbustos, setos, matorrales y matas, ni para recortar enredaderas o hierbas en tejados o en el balcón, ni para recortar ramas o tallos, ni para nivelar irregularidades en el terreno.**

→ **No utilice el producto en una pendiente con una inclinación superior a 20°.**

### 1.3.2 Avisos de seguridad sobre baterías y cargadores



**Lea todos los avisos de seguridad e instrucciones.**

La falta de observación de los avisos e instrucciones de seguridad podría resultar en descarga eléctrica, incendio y/o heridas graves.

**Guarde bien estas instrucciones.** Utilice el cargador únicamente si conoce perfectamente todas sus funciones y es capaz de aplicarlas sin limitaciones, o si ha recibido las instrucciones correspondientes.

→ **Vigile a los niños durante el uso, la limpieza y el mantenimiento.** De este modo puede asegurarse de que no jueguen con el cargador.

→ **Cargue únicamente baterías de iones de litio del sistema POWER FOR ALL, modelo PBA de 18 V, con una capacidad mínima de 1,5 Ah (a partir de 5 células de batería). La tensión de la batería debe corresponderse con la tensión de carga del cargador. No cargue baterías no recargables.** De lo contrario hay peligro de incendio y de explosión.

→ **No exponga el cargador a la lluvia o a la humedad.**



El agua que penetra en un aparato eléctrico hace que aumente el riesgo de descarga eléctrica.

→ **Mantenga limpio el cargador.**

Si está sucio podría producirse una descarga eléctrica.

→ **Examine el cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso.**

**No utilice el cargador si observa algún daño. No abra usted mismo el cargador. Solamente encargue su reparación a personal cualificado que utilice exclusivamente piezas de recambio originales.**

Los cargadores, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

→ **No haga funcionar el cargador sobre una base fácilmente inflamable (como papel, tela, etc.) o en un entorno inflamable.** El cargador se calienta durante el proceso de carga y por lo tanto hay peligro de incendio.

→ Si es necesario cambiar el cable de alimentación, deberá encomendarse su sustitución a GARDENA o a un punto de servicio al cliente autorizado para reparar herramientas eléctricas GARDENA, a fin de evitar riesgos de seguridad.

→ **No haga funcionar el producto mientras se está cargando.**

→ **Estos avisos de seguridad solo son válidos para baterías de iones de litio de 18 V del sistema POWER FOR ALL.**

→ **Utilice la batería únicamente en productos de los distribuidores de sistemas POWER FOR ALL.** Las baterías de 18 V identificadas con la inscripción POWER FOR ALL son totalmente compatibles con los siguientes productos: todos los productos de 18 V de los distribuidores de sistemas POWER FOR ALL.

→ **Observe las recomendaciones relativas a las baterías que figuran en las instrucciones de empleo de su producto.** Esto es indispensable para hacer funcionar sin peligro la batería y el producto, y para proteger las baterías contra una sobrecarga peligrosa.

→ **Cargue las baterías exclusivamente con cargadores recomendados por el fabricante o por distribuidores del sistema POWER FOR ALL.** Existe peligro de incendio en caso de utilizar el cargador con baterías distintas a las especificadas (tipo de batería: PBA 18 V... / cargadores compatibles: AL 18...).

→ **La batería se entrega parcialmente cargada.**

Para garantizar el pleno rendimiento de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de su primera utilización.

→ **Almacene las baterías fuera del alcance de los niños.**

→ **No abra la batería.**

Hay peligro de cortocircuito.

→ **Si la batería resulta dañada o se utiliza de forma incorrecta podrían salir vapores de la misma. La batería podría incendiarse o explotar.**

Ventile el lugar y, en caso de sufrir molestias, consulte a un médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

→ En caso de uso incorrecto o de daños en la batería, podría salir líquido inflamable. Evite todo contacto con el mismo. En caso de entrar en contacto casualmente con el líquido, lávese con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, se deberá consultar además a un médico. El líquido que sale de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.

→ Si la batería está estropeada, podría salir líquido y mojar los objetos contiguos. Examine las piezas afectadas. Límpielas o, si es preciso, sustitúyalas.

→ No ponga la batería en cortocircuito. Mientras no se utilice la batería, manténgala alejada de sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un puenteado. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o provocar un incendio.

→ Los contactos de la batería pueden calentarse con el uso. Tenga cuidado al extraer la batería: los contactos pueden estar calientes.

→ La batería puede resultar dañada a causa de objetos puntiagudos como clavos o destornilladores o por efecto de fuerzas mecánicas externas. Podría producirse un cortocircuito interno que haría que la batería ardiera, humeara, explotara o se sobrecalentara.

→ Nunca repare baterías dañadas.

Cualquier operación de mantenimiento de baterías debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por puntos de servicio al cliente expresamente autorizados.

→  **Resgarse la batería del calor — también de una irradiación solar continuada — y protéjala del fuego, la suciedad, el agua y la humedad.**  
Hay riesgo de explosión y cortocircuito.

→ Para el funcionamiento y el almacenamiento de la batería se requiere una temperatura ambiente comprendida entre  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ . En verano, por ejemplo, no deje la batería en el interior del vehículo. En función del aparato, si la temperatura desciende por debajo de los  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  puede verse mermado su rendimiento.

→ Cargue la batería solamente a temperaturas ambiente comprendidas entre  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Cargue la batería exclusivamente a través de la conexión USB y a una temperatura ambiente comprendida entre  $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Cargar la batería fuera de este rango de temperaturas puede provocar daños en la misma o aumentar el peligro de incendio.

→ Deje enfriar la batería después del uso durante 30 minutos, como mínimo, antes de recargarla o de guardarla.

### 1.3.3 Avisos adicionales de seguridad sobre electricidad

 ¡PELIGRO!  
¡Parada cardiaca!

Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas que lleven un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.

- Extraiga la batería si no la va a utilizar.
- No la utilice en un entorno explosivo.
- Extraiga la batería en caso de emergencia.
- Accione el interruptor de seguridad en caso de emergencia.
- Utilice el producto con Accu únicamente a temperaturas entre  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- No utilice el producto en caso de lluvia o humedad.
- Resgarse los contactos de la batería de la humedad.

### 1.3.4 Avisos adicionales de seguridad personal

 ¡PELIGRO!  
¡Peligro de asfixia!

Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa.

- Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.
- No corte el césped tirando de la máquina hacia usted.
- Cepille las entradas de aire para limpiarlas antes de guardar el cortacésped.
- No acerque las manos a las aberturas durante el uso del cortacésped.
- Las personas que no tengan suficiente fuerza o sufran alguna discapacidad deben pedir ayuda a una segunda persona para cargar con el cortacésped (por el peso).
- No desmonte el producto más allá del estado en que se le ha entregado.
- Use guantes, zapatos antideslizantes y protección ocular.
- Arranque el cortacésped exclusivamente con el mango en posición vertical.
- No sobrecargue el cortacésped.
- Nunca utilice el producto si está cansado(a), enfermo(a) o se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.

- Utiliza guantes protectores.
- Espera hasta que la cuchilla se haya detenido.
- Quita la llave de seguridad.

## 2.1 Para montar los mangos inferiores [fig. A1]:

1. Coloca los dos mangos inferiores ① en los alojamientos del mango ②. Asegúrate de que los mangos estén encajados por completo y de que los orificios de los mangos estén alineados con los de los respectivos alojamientos.
2. Introduce los dos tornillos de orejetas ③ en los orificios de los alojamientos de los mangos ②.
3. Aprieta ambos tornillos de orejetas ③. Asegúrate de que los tornillos de orejetas estén apretados por completo.

## 2.2 Para montar el mango superior [fig. A2]:

Para ajustar la altura deseada, puede montarse el mango superior ④ en 3 distintas posiciones en los mangos inferiores ①.

### 2.2.1 Posición de trabajo:

→ Ajusta la altura del mango de manera que puedas ir en posición erguida cuando utilices el cortacésped.

Posición	Altura del manillar sobre el suelo
Orificio inferior	91 cm
Orificio central	94 cm
Orificio superior	97 cm

1. Encaja el mango superior ④ en los mangos inferiores ①. Asegúrate de que los mangos estén encajados por completo y de que los orificios deseados estén alineados.
2. Introduce los dos tornillos ⑤ en los orificios.
3. Coloca las dos arandelas ⑥ y las dos tuercas de orejetas ⑦ sobre los tornillos ⑤.
4. Aprieta las dos tuercas de orejetas ⑦.

## 2.3 Para fijar el cable en el mango [fig. A3]:

1. Fija las abrazaderas ⑧ en los orificios del mango ① previstos para ello.
2. Fija el cable ⑨ a las abrazaderas ⑧ del mango ①. Asegúrate de que el cable no quede atrapado entre el mango y el cortacésped, ya que de ser así podría resultar dañado.

## 2.4 Montaje del recogida de hierba [fig. A4/A5]:

1. Introduce la lengüeta ⑩ desde detrás en los conectores ⑪ de la cesta de recogida de hierba hasta que se oiga cómo encaja. Asegúrate de que todos los conectores queden bien encajados.
2. Primero inserta el asa de la cesta de recogida ⑫ en la parte trasera de la tapa de la cesta ⑬.
3. A continuación, presiona el asa de la cesta de recogida ⑫ en la parte delantera de la tapa de la cesta ⑬ hasta que se oiga cómo encaja. Asegúrate de que todos los conectores queden bien encajados.

## 3. MANEJO

 ¡PELIGRO!  
¡Peligro de cortarse con la cuchilla!

- Peligro de cortarse a causa de una puesta en marcha involuntaria.
- Utiliza guantes protectores.
  - Espera hasta que la cuchilla se haya detenido.
  - Quita la llave de seguridad.

### 3.1 Cargar el Accu [fig. O1/O2/O3]:

 ¡ATENCIÓN!

- La tensión de la fuente eléctrica debe coincidir con la indicada en el rótulo de modelo del cargador.
- Ten en cuenta la tensión de red.

## 2. MONTAJE

 ¡PELIGRO!  
¡Peligro de cortarse con la cuchilla!

Peligro de cortarse a causa de una puesta en marcha involuntaria.

## El cortacésped con Accu GARDENA ref. 14632-55 no incluye la batería ni el cargador en el volumen de entrega.

El procedimiento inteligente de carga reconoce automáticamente el nivel de carga de la batería y procede a cargarla con la corriente óptima teniendo en cuenta la temperatura y la tensión de la batería.

Esto preserva la batería y permite tenerla completamente cargada cuando está guardada en el cargador.

1. Abre la tapa (18) del alojamiento de la batería (19).
2. Aprieta la tecla de desbloqueo (A) y retira la batería (B) de su alojamiento (19).
3. Conecta el cargador (C) a una toma de red.
4. Acopla el cargador (C) a la batería (B).

**Cuando el indicador de carga de la batería (19) que hay en el cargador parpadea en verde, se está cargando la batería.**

**Cuando el indicador de carga de la batería (19) que hay en el cargador permanece encendido en verde, significa que la batería está completamente cargada** (para la duración de la carga, consulte 7. DATOS TÉCNICOS).

5. Comprueba a intervalos regulares el estado de carga mientras está cargando.
6. Cuando la batería (B) esté completamente cargada, ya puedes retirar la batería (B) del cargador (C).

## 3.2 Significado de los indicadores:

### 3.2.1 Indicador del cargador [fig. O3]:

**Luz intermitente de carga de la batería (19)**



El proceso de carga se visualiza mediante el **parpadeo** del indicador de carga de la batería (19).

**Nota:** solo es posible cargar si la temperatura de la batería se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas, consulte 7. DATOS TÉCNICOS.

**Luz fija del indicador de carga de la batería (19)**



La **luz fija** del indicador de carga de la batería (19) señala que la batería ya está completamente cargada o que la temperatura de la batería está fuera del rango admisible de temperaturas y, por lo tanto, no es posible cargarla. En cuanto se alcanza una temperatura admisible, se procede a cargar la batería.

Si la batería no está acoplada, la **luz fija** del indicador de carga de la batería (19) significa que el enchufe está conectado a la toma de corriente y que el cargador está listo para el funcionamiento.

### 3.2.2 Indicador de nivel de carga de la batería (19) en el producto [fig. O4]:

**Tras poner en marcha el producto, el indicador del nivel de carga de la batería (19) se enciende durante 5 segundos.**

Indicador del nivel de carga de la batería	Nivel de carga de la batería
(19), (20) y (21) se iluminan en verde	un 67 a un 100 % de la carga
(21) y (22) se iluminan en verde	un 34 a un 66 % de la carga
(21) se ilumina en verde	un 11 a un 33 % de la carga
(19) parpadea en verde	un 0 a un 10 % de la carga

**Si el LED (19) parpadea en verde, debe cargarse la batería.**

Si el LED de error (23) se enciende o parpadea, consulte 6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS.

### 3.2.3 Tecla Eco [fig. O4]:

El Modo Eco reduce el número de revoluciones del motor a 3100 rpm para alargar al máximo la duración de funcionamiento de la batería.

#### 3.2.3.1 Activación del Modo Eco:

→ Pulsa la tecla Eco (E) en el panel de control.  
*El Modo Eco se activa y el LED (19) se ilumina.*

#### 3.2.3.2 Desactivación del Modo Eco:

→ Pulsa la tecla Eco (E) en el panel de control.  
*El Modo Eco se desactiva y el LED (19) se apaga.*

## 3.3 Para ajustar la altura de corte [fig. O5]:

La altura de corte puede ajustarse de 35 a 65 mm en 4 posiciones.

### 3.3.1 Reducir la altura de corte:

→ Pulsa la tecla (20) y presiona el asa (21) hacia abajo para reducir la altura de corte.

### 3.3.2 Aumento de la altura de corte:

→ Pulsa la tecla (20) y levanta el asa (21) hacia arriba para aumentar la altura de corte.

## 3.4 Uso del cortacésped con cesta de recogida de hierba [fig. O6]:



**¡PELIGRO!**

**¡Peligro de cortarse con la cuchilla!**

Peligro de cortarse a causa de una puesta en marcha involuntaria.

→ No acerques las manos a la abertura de descarga.

### 3.4.1 Inserción de la cesta de recogida de hierba en el cortacésped:

1. Levanta la trampilla protectora (22).
2. Inserta la cesta de recogida (23) en el cortacésped sosteniéndola por el asa de la cesta de recogida (22).  
*Asegúrate de que la cesta de recogida quede firmemente asentada.*
3. Pon en marcha el cortacésped.

### 3.4.2 Vaciado de la cesta de recogida de hierba:

Mientras se corta el césped se abre el indicador de nivel (24). Si se cierra mientras se corta el césped, significa que la cesta de recogida está llena.

1. Cuando la cesta de recogida (23) esté llena, detén el cortacésped.
2. Levanta la trampilla protectora (22).
3. Extrae la cesta de recogida tirando del asa de la cesta de recogida (22).
4. Vacía la cesta de recogida (23).

## 3.5 Arranque/parada del cortacésped [fig. O1/O7]:



**¡PELIGRO!**

**¡Lesiones corporales!**

Peligro de lesión si el producto no se detiene al soltar la palanca de arranque.

- No eludas ni puentes nunca los dispositivos de seguridad ni los interruptores.
- Por ejemplo, no fijas la palanca de arranque al manillar.

### 3.5.1 Para arrancar el cortacésped:

El producto está equipado con un dispositivo de seguridad a dos manos (palanca de arranque y bloqueo de seguridad) que evita una conexión accidental del producto.

Hay dos palancas de arranque (25). Para poner en marcha hay que utilizar una de las dos.

Recomendamos utilizar exclusivamente baterías P4A PBA 18V/72 de 4 Ah (ref. 14905) o de mayor capacidad.

1. Abre la tapa (18) del alojamiento de la batería (19).
2. Coloca la batería (B) en su alojamiento (19) hasta que quede encajada emitiendo un sonido perceptible.
3. Inserta la llave de seguridad (16) en el cortacésped y gírala a la posición **1**.
4. Cierra la tapa (18) del alojamiento de las baterías (19).
5. Presiona el bloqueo de seguridad (25) con una mano y tira de la palanca de arranque (25) con la otra mano hacia el manillar.  
*El cortacésped se pone en marcha y el indicador de nivel de carga de la batería (19) se enciende durante 5 segundos.*
6. Suelta el bloqueo de seguridad (25).

### 3.5.2 Parada del cortacésped:

1. Suelta la palanca de arranque (25).  
*El cortacésped se detiene.*
2. Gira la llave de seguridad (16) a la posición **0** y retírala para impedir que se descargue la batería.

## 3.6 Consejos para cortar el césped:

### 3.6.1 Consejos para usar el cortacésped:

Si quedan restos de hierba en la abertura de descarga, tira hacia atrás del cortacésped, aproximadamente 1 metro, para que pueda desprenderse el material cortado.

Para realizar un correcto mantenimiento del césped, recomendamos cortar el césped regularmente una vez a la semana si es posible. El césped queda más espeso si se corta a menudo.

Después de intervalos relativamente largos entre recortes (por ejemplo, por vacaciones), realiza una primera pasada en una dirección y en la altura máxima, y luego da una nueva pasada en la dirección opuesta y a la altura deseada. Esto impide un posible bloqueo de la cuchilla a causa de un exceso de material cortado.

Si es posible, corta el césped cuando no esté mojado. Si la hierba está húmeda, se obtiene un patrón de corte irregular.

### 3.6.2 Capacidad de corte y carga de la batería:

La superficie de césped que se puede cortar con cada carga de batería depende de distintos factores, como la humedad, el espesor de la hierba y la altura de corte. Para poder cortar una mayor superficie, no enciendas y apagues el cortacésped con demasiada frecuencia, ya que esto reduce la duración de las baterías. La capacidad de corte por carga de batería se aprovecha al máximo si se elige una mayor altura de corte y se corta el césped a menudo.

El Modo Eco reduce el número de revoluciones del motor a 3100 rpm para alargar al máximo la duración de funcionamiento de la batería.

### 3.6.3 Superficie de césped por carga de batería:

Batería del sistema 4,0 Ah	máx. 200 m <sup>2</sup>
Batería del sistema 5,0 Ah	máx. 250 m <sup>2</sup>
Batería del sistema 6,0 Ah	máx. 300 m <sup>2</sup>

## 4. MANTENIMIENTO



**¡PELIGRO!**

**¡Peligro de cortarse con la cuchilla!**

Peligro de cortarse a causa de una puesta en marcha involuntaria.

- Utiliza guantes protectores.
- Espera hasta que la cuchilla se haya detenido.
- Quita la llave de seguridad.
- Extrae la batería.

### 4.1 Limpieza del cortacésped:



**¡PELIGRO!**

**¡Lesiones corporales!**

Peligro de lesión y riesgo de dañar el producto.

- No limpies el producto con agua o con un chorro de agua (especialmente si este sale a alta presión).
- No limpies con productos químicos, inclusive bencina ni disolventes. Algunos pueden destruir piezas de plástico importantes.

### Las entradas de aire de ventilación siempre deben estar limpias.

- Limpia la parte superior e inferior del cortacésped tras cada uso.

#### 4.1.1 Limpieza de la parte superior del cortacésped:

1. Limpia la parte superior del cortacésped con un paño húmedo.
2. Limpia la ranura de ventilación con un cepillo suave (no uses objetos afilados).

#### 4.1.2 Para limpiar la parte inferior del cortacésped [fig. M1]:

1. Tumba el cortacésped con cuidado de manera que quede colocado sobre uno de sus lados.
2. Limpia la parte inferior, la cuchilla y el orificio de descarga 27 con un cepillo suave (no utilices objetos afilados).

#### 4.1.3 Limpieza de la cesta de recogida de hierba:

- Limpia la cesta de recogida con un cepillo suave (no uses objetos afilados).

### 4.2 Limpieza del Accu y del cargador:

La superficie y los contactos de la batería y del cargador deben estar siempre limpios y secos antes de conectar la batería al cargador.

- No utilices agua corriente

### 4.2.1 Limpieza de la batería:

- Limpia de vez en cuando las entradas de aire de ventilación y los contactos de la batería con un pincel suave, limpio y seco.

### 4.2.2 Limpieza del cargador de baterías:

- Limpia los contactos y las piezas de plástico con un paño suave y seco.

## 5. ALMACENAMIENTO

### 5.1 Puesta fuera de servicio:

**El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.**

1. Gira la llave de seguridad 19 a la posición 0 y retírala para impedir que se descargue la batería.
2. Extrae la batería.
3. Carga la batería.
4. Vacía la cesta de recogida 23.
5. Limpia el cortacésped, la batería y el cargador (consulte 4. MANTENIMIENTO).
6. Guarda el cortacésped, la batería y el cargador de la batería en un lugar seco, cerrado y a prueba de heladas.

#### 5.1.1 Posición compacta para el almacenamiento [fig. S1]:

1. Suelta las dos tuercas de orejetas 7.
2. Pliega el mango superior 4 hacia abajo hasta que quede sobre el cortacésped.  
*Asegúrate de que el cable no quede atrapado entre el mango superior y el inferior, ya que de ser así podría resultar dañado*

## 6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS



**¡PELIGRO!**

**¡Peligro de cortarse con la cuchilla!**

Peligro de cortarse a causa de una puesta en marcha involuntaria.

- Utiliza guantes protectores.
- Espera hasta que la cuchilla se haya detenido.
- Quita la llave de seguridad.
- Extrae la batería.

### 6.1 Para sustituir la cuchilla [fig. T1/T2]:



**¡PELIGRO!**

**¡Lesiones corporales!**

Peligro de cortarse si la cuchilla gira estando dañada, doblada, desequilibrada o con los bordes mellados.

- No utilices el cortacésped si la cuchilla está dañada, doblada, desequilibrada o con los bordes mellados.
- No trates de afilar la cuchilla.

Las **piezas de repuesto GARDENA** están disponibles en tu **distribuidor GARDENA** o en el **centro de servicio de atención al cliente de GARDENA**.

- Utiliza exclusivamente una **Cuchilla de repuesto GARDENA**

ref. 4121

Por razones de seguridad recomendamos encargar el cambio de cuchilla al servicio GARDENA o a un distribuidor especializado autorizado por GARDENA.

1. Inserta un destornillador en uno de los orificios 28 previstos para ello en la parte inferior de la carcasa.  
*Con ello, el destornillador sirve de tope para la cuchilla.*
2. Desenrosca el tornillo de la cuchilla 29.  
*Asegúrate de no dañar el distanciador 30 al hacer fuerza.*
3. Extrae el tornillo de la cuchilla 29 y la arandela 31.
4. Extrae la cuchilla 32.
5. Coloca la nueva cuchilla 32 en el cortacésped. La inscripción de la cuchilla (**this side to grass**) debe quedar a la vista.

- Coloca la arandela ⑩ y el tornillo de la cuchilla ⑫ en el cortacésped.
- Fija la nueva cuchilla ⑫ enroscando firmemente el tornillo de la cuchilla ⑫ (aplica un par de apriete de 15 – 20 Nm). No lo aprietes demasiado.  
*Asegúrate de no dañar el distanciador ⑩ al hacer fuerza.*
- Saca el destornillador del cortacésped.  
*Asegúrate de haber sacado el destornillador antes de volver a poner en marcha el cortacésped.*

## 6.2 Tabla de errores:

Problema	Posible causa	Solución
<b>El motor está bloqueado</b>	El motor está bloqueado a causa de un obstáculo.	→ Retira el obstáculo.
	La altura de corte es demasiado pequeña.	→ Ajusta una altura de corte más elevada.
<b>Ruidos fuertes, el cortacésped vibra</b>	Los tornillos del motor, la fijación o el chasis del cortacésped están sueltos.	→ Solicita el apriete de los tornillos a un concesionario autorizado o al servicio de atención al cliente de GARDENA.
<b>El cortacésped funciona intermitentemente o vibra mucho</b>	La cuchilla está dañada o desgastada.	→ Sustituye la cuchilla.
	El tornillo de la cuchilla está suelto.	→ Aprieta el tornillo de la cuchilla.
	La cuchilla está muy sucia.	→ Limpia el cortacésped. Si esto no soluciona el problema, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de GARDENA.
<b>El césped no se corta limpiamente</b>	La cuchilla está sin filo o dañada.	→ Sustituye la cuchilla.
	La altura de corte es demasiado pequeña.	→ Ajusta una altura de corte más elevada.
<b>El cortacésped no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED ① parpadea en verde [fig. 04]</b>	La batería está descargada.	→ Carga la batería.
<b>El cortacésped no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED de error ② se ilumina en rojo [fig. 04]</b>	La temperatura de la batería queda fuera del rango admisible.	→ Espera hasta que la temperatura de las baterías se encuentre entre 0 °C y + 45 °C.
	Entre los contactos de la batería hay gotas de agua o humedad.	→ Quita las gotas de agua o la humedad con un paño seco.
	El motor está bloqueado a causa de un obstáculo.	→ Retira el obstáculo.
<b>El cortacésped no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED de error ③ parpadea en rojo [fig. 04]</b>	El cortacésped está averiado.	→ Dirígete al servicio de atención al cliente de GARDENA.
<b>El cortacésped no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED de error ④ no se enciende [fig. 04]</b>	La batería no se ha montado correctamente en su alojamiento.	→ Coloca la batería correctamente en su alojamiento hasta que quede encajada emitiendo un sonido perceptible.
	La llave de seguridad no se ha girado a la posición 1.	→ Gira la llave de seguridad a la posición 1.
	La batería está estropeada.	→ Sustituye la batería.
	El cortacésped está averiado.	→ Dirígete al servicio de atención al cliente de GARDENA.
<b>No se puede cargar la batería. El indicador de carga de la batería ⑤ emite una luz verde fija [fig. 03]</b>	La batería no está correctamente acoplada al cargador.	→ Acopla correctamente la batería al cargador.
	Los contactos de la batería están sucios.	→ Limpia los contactos de la batería (p. ej., acoplando y desacoplando varias veces la batería. Si es preciso, sustituye la batería).
	La temperatura de la batería queda fuera del rango admisible.	→ Espera hasta que la temperatura de las baterías se encuentre entre 0 °C y + 45 °C.
	La batería está estropeada.	→ Sustituye la batería.
<b>No se puede cargar la batería. El indicador de carga de la batería ⑤ no se enciende [fig. 03]</b>	El enchufe del cargador no está correctamente enchufado.	→ Inserta completamente el enchufe en la toma de corriente.

Problema	Posible causa	Solución
<b>No se puede cargar la batería. El indicador de carga de la batería ⑤ no se enciende [fig. 03]</b>	La toma de corriente, el cable de red o el cargador están estropeados.	→ Verifica la tensión de red. Si es preciso, solicita la inspección del cargador a un concesionario autorizado o al servicio de atención al cliente de GARDENA.

## NOTA:

Únicamente los Centros de Servicio Técnico de GARDENA, así como los distribuidores autorizados por GARDENA, pueden realizar reparaciones en sus productos.

→ En caso de averías de otro tipo, te rogamos que te dirijas al centro de atención al cliente de GARDENA.

## 7. DATOS TÉCNICOS

Cortacésped de batería recargable	Unidad	Valor (ref. 14632)
<b>Velocidad de rotación de la cuchilla (normal/eco)</b>	rpm	3500 / 3100
<b>Ancho de corte</b>	cm	37
<b>Ajuste de altura de corte (4 posiciones)</b>	mm	35 – 65
<b>Volumen de la cesta de recogida</b>	l	30
<b>Peso (sin Accu)</b>	kg	9,93
<b>Nivel de presión acústica <math>L_{PA}^{(1)}</math></b>	dB (A)	77
<b>Inseguridad <math>k_{PA}</math></b>		3
<b>Nivel de potencia acústica <math>L_{WA}^{(2)}</math>, medido/garantizado</b>	dB (A)	88 / 90
<b>Inseguridad <math>k_{WA}</math></b>		0,7
<b>Vibración brazo-mano <math>a_{vhw}^{(1)}</math></b>	$m/s^2$	≤ 2,5
<b>Inseguridad <math>k_{vhw}</math></b>		1,5

Método de medición: <sup>1)</sup> EN IEC 62841-4-3 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



**NOTA:** el valor indicado de emisión de vibraciones se ha medido según un procedimiento de verificación estandarizado y se puede utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra. Este valor puede utilizarse para realizar una evaluación preliminar de la exposición. El valor de emisión de vibraciones puede variar durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica, en función de cómo se utilice la máquina. Por motivos de seguridad, no debe trabajar con la máquina más de 1 hora ininterrumpida.

Batería del sistema PBA 18V 4,0Ah W-C	Unidad	Valor (ref. 14905)
<b>Tensión del Accu</b>	V (DC)	18
<b>Capacidad del Accu</b>	Ah	4,0
<b>Número de celdas (iones de litio)</b>		10
<b>Cargadores adecuados para baterías del sistema POWER FOR ALL</b>		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV
Cargador AL 1810 CV P4A	Unidad	Valor (ref. 14900)
<b>Tensión a la red</b>	V (AC)	220 – 240
<b>Frecuencia de la red</b>	Hz	50 – 60
<b>Potencia nominal</b>	W	26
<b>Tensión de carga de la batería</b>	V (DC)	18
<b>Corriente máx. de carga de la batería</b>	A	3,0
<b>Duración de la carga de la batería 80% / 97 – 100% (aprox.)</b>		
<b>PBA 18V 2,0Ah W-B</b>	min.	96 / 124
<b>PBA 18V 2,5Ah W-B</b>	min.	120 / 154
<b>PBA 18V 4,0Ah W-C</b>	min.	192 / 244
<b>Rango admisible de temperaturas para la carga</b>	°C	0 – 45

<b>Cargador AL 1810 CV P4A</b>	<b>Unidad</b>	<b>Valor (ref. 14900)</b>
<b>Peso según el procedimiento EPTA 01:2014</b>	kg	0,17
<b>Nivel de protección</b>		□ / II
<b>Baterías adecuadas para el sistema POWER FOR ALL</b>		PBA 18V

## 8. ACCESORIOS/PIEZAS DE RECAMBIO

<b>Cuchilla de repuesto GARDENA</b>	Repuesto para cuchilla roma.	<b>ref. 4121</b>
<b>Batería del sistema GARDENA P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72</b>	Accu para una autonomía prolongada y para el intercambio.	<b>ref. 14903 ref. 14905</b>
<b>Cargador rápido de batería GARDENA AL 1830 CV P4A</b>	Para cargar rápidamente la batería del sistema POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	<b>ref. 14901</b>

## 9. SERVICIO

Rogamos ponerse en contacto con la dirección postal indicada en la tarjeta de garantía adjunta.

## 10. CÓMO ELIMINAR EL PRODUCTO USADO

### 10.1 Eliminación del cortacésped

(según la Directiva 2012/19/UE / S.I. 2013 n.º 3113):



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

#### ¡IMPORTANTE!

→ Elimina el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje de tu municipio.

### 10.2 Cómo eliminar el Accu usado:



El Accu contiene células de iones de litio que no se pueden juntar con las basuras domésticas normales al final de su vida útil.

**Li-ion**

#### ¡IMPORTANTE!

1. Descarga completamente las células de iones de litio (para ello, dirígete al servicio de atención al cliente de GARDENA).
2. Asegura las células de iones de litio para evitar cortocircuitos.
3. Elimina correctamente las células de iones de litio a través o por medio del puesto de recolector de reciclaje de tu municipio.



**EN UKCA Declaration of Conformity**

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 32/18 P4A**

Article number: **14632**

UK regulations: **S.I. 2008/1597  
S.I. 2016/1091  
S.I. 2012/3032  
S.I. 2001/1701**

Charger:  
**S.I. 2016/1101**

Designated standards: **EN ISO 12100  
EN 62841-1  
EN IEC 62841-4-3**

Ladegerät/Charger:  
**EN 60335-1  
EN IEC 60335-2-29**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.  
Academy Place, 1 – 9 Brook Street  
Brentwood, Essex  
CM14 5NQ  
United Kingdom  
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0359**

UK Importer: **Husqvarna UK Limited  
Preston Road  
Aycliffe  
County Durham  
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation  
M. Jäger  
Hans-Lorensen-Str. 40  
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **88 dB(A) / 90 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 28.10.2022  
Authorised Representative:

  
**Reinhard Pompe**  
Vice President Products

  
**Wolfgang Engelhardt**  
Vice President Supply Chain

<p><b>Deutschland / Germany</b> GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com</p>	<p><b>Costa Rica</b> Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-6654 / (+506) 2221-6659 eximcostarica@gmail.com</p>	<p><b>Ireland</b> Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolen 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffeyd.com</p>	<p><b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz</p>	<p><b>South Korea</b> Kyung Jin Trading Co., Ltd 8F Haengbok Building, 210, Gangnam-Daero 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr</p>
<p><b>Albania</b> KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al</p>	<p><b>Croatia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Israel</b> HAGARIN LTD. 2 Nahal Harif St. 8122201 Yavne internet@hagarin.co.il Phone: (+972) 8-932-0400</p>	<p><b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p><b>Spain</b> Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es</p>
<p><b>Argentina</b> ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires Phone: (+54) 11 5263-7862 ventas@rumbosr.com.ar</p>	<p><b>Cyprus</b> Pantelis Papadopoulos S.A. 92 Athinon Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 info@papadopoulos.com.gr</p>	<p><b>Italy</b> Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com</p>	<p><b>Norway</b> Husqvarna Norge AS Gardena Division Troskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no</p>	<p><b>Sri Lanka</b> Hunter &amp; Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hunters@eureka.lk</p>
<p><b>Armenia</b> AES Systems LLC Marshal Babajanyan Avenue 56/2 0022 Yerevan Phone: (+374) 60 651 651 masisohanyan@icloud.com</p>	<p><b>Czech Republic</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradedem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz</p>	<p><b>Japan</b> Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Northern Cyprus</b> Mediterranean Home &amp; Garden No 150 Alsancak, Karaöğlanoğlu Caddesi Gina Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com</p>	<p><b>Suriname</b> Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 438050 info@deto.sr</p>
<p><b>Australia</b> Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au</p>	<p><b>Denmark</b> GARDENA DANMARK Lejvej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk</p>	<p><b>Kazakhstan</b> ТОО "Ламэд" Russian Адрес: Қазақстан, г. Алматы, ул. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 / (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz</p>	<p><b>Oman</b> General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdsoman@gdsoman.com</p>	<p><b>Sweden</b> Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottningsgatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 service@gardena.se</p>
<p><b>Austria / Österreich</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Dominican Republic</b> BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago De Los Caballeros 51000 Dominican Republic Phone: (+1) 809-562-0476 contacto@bosquesa.com.do</p>	<p><b>Kuwait</b> Palms Agro Production Co Al Rai- Fourth Ring Road - Block 56. P.O Box: 1976 Safat 13020 Al-Rai Phone: (+965) 24730745 info@palms-kw.com</p>	<p><b>Paraguay</b> Agrofield SRL Av. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/25 DE MAYO Asuncion Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py</p>	<p><b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>
<p><b>Azerbaijan</b> Progres Xüsusi Firması Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan Sales: +994 70 326 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.progress-garden.az info@progress-garden.az</p>	<p><b>Egypt</b> Universal Agencies Co 25, Abdel Hamid Lotfy St. Giza Phone: (+20) 37615757</p>	<p><b>Kyrgyzstan</b> ООСО Алые Мәки Ав. Молдадая Гуардия 83 720014 Bishkek Phone: (+996) 312 322115</p>	<p><b>Peru</b> Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2520252 supervisorventas1@siersac.com www.siersac.com</p>	<p><b>Taiwan</b> Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesgd1@friends.com.tw</p>
<p><b>Bahrain</b> M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, Block 356, ROAD 328 Salihiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com</p>	<p><b>Estonia</b> Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee</p>	<p><b>Latvia</b> Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv</p>	<p><b>Philippines</b> Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph</p>	<p><b>Tajikistan</b> ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan</p>
<p><b>Belarus / Беларусь</b> ООО «Мастер Гарден» 220118, г. Минск, улица Шаранговича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mastergarden.by</p>	<p><b>Finland</b> Oy Husqvarna Ab Juurakkotie 5 B 2 01500 Vantaa www.gardena.fi</p>	<p><b>Lebanon</b> Technomec Safta Highway (Beirut - Tripoli) Center 622 Mezher Bldg. P.O.Box 215 Jounieh Phone: (+961) 9 853527 / (+961) 3 855481 tecnomec@idm.net.lb</p>	<p><b>Poland</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradedem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl</p>	<p><b>Thailand</b> Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com</p>
<p><b>Belgium</b> Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem België</p>	<p><b>France</b> Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)</p>	<p><b>Lithuania</b> UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt</p>	<p><b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt</p>	<p><b>Tunisia</b> Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de peche de Sfax Bp 33 Sfax 3065 Phone: (+216) 98 419047 / (+216) 74 497614 commercial@smamtunisia.com</p>
<p><b>Bosnia / Hercegovina</b> Silk Trade d.o.o. Poslovnna Zona Vila Br. 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silkttrade.com.ba</p>	<p><b>Georgia</b> Transporter LLC #70, Belashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+995) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge</p>	<p><b>Malaysia</b> Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (+60) 3-7734 7997 oase@glomedic.com.my</p>	<p><b>Romania</b> Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, PO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro</p>	<p><b>Türkiye</b> Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39</p>
<p><b>Brazil</b> Nordtech Maquinas e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curitiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br www.nordtech.com.br</p>	<p><b>Germany</b> Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα T.K.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr</p>	<p><b>Malta</b> I.V. Portelli &amp; Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289</p>	<p><b>Russia / Россия</b> ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение 0Б02_04 http://www.gardena.ru</p>	<p><b>Turkmenistan</b> I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mzb: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekjiyev@jayhymat.com www.jayhymat.com</p>
<p><b>Bulgaria</b> AGROLAND България АД бул. 8 Декември, № 13 Офис 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 24 66 6910 info@agroland.eu</p>	<p><b>Hong Kong</b> Tung Tai Company 151-153 Hol Bun Road Kwun Tong, Kowloon Hong Kong Phone: (+852) 3583 1662 admin@tungtaico.com</p>	<p><b>Mexico</b> AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx</p>	<p><b>Saudi Arabia</b> SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12963 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com</p>	<p><b>UAE</b> Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.com</p>
<p><b>Canada / USA</b> GARDENA Canada Ltd. 125 Edgeware Road Unit 15 A Brampton L6Y 0P5 ON, Canada Phone: (+1) 905 792 93 30 gardena.customerservice@ husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Hungary</b> Husqvarna Magyarorszag Kft. Ezred u. 1 - 3 1044 Budapest Phone: (+36) 1 251-4161 vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu</p>	<p><b>Moldova</b> Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesti 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md</p>	<p><b>Serbia</b> Domel d.o.o. Slobodana Đurića 21 11000 Belgrade Phone: (+381) 11 409 57 12 office@domel.rs</p>	<p><b>Ukraine / Україна</b> AT „Альда“ в. Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинський р-н, с. Петропавлівська Борщагілка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000</p>
<p><b>Chile</b> REPRESENTACIONES JCE S.A. 2286 Avenida General Oscar Bonilla Concepcion Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl</p>	<p><b>Iceland</b> BYKO ehf. Skemmuvegi 2a 200 Kópavogur Phone: (+354) 515 4000 byko@byko.is</p>	<p><b>Mongolia</b> Soyol Gardening Shop Nami Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: (+976) 7777 5080 soyol@maginet.mn</p>	<p><b>Slovak Republic</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradedem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk</p>	<p><b>Uruguay</b> FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 2203 1844 info@felisa.com.uy</p>
<p><b>China</b> Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Benq Square B, No 207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, P.R.C. 200035 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼, 邮编: 200035</p>	<p><b>India</b> B K RAMAN AND CO Plot No. 185, Industrial Area, Phase-2, Ram Darbar Chandigarh 160002 India Phone: (+91) 98140 06530 raman@jaganhardware.com</p>	<p><b>Netherlands</b> Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl</p>	<p><b>Slovenia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Uzbekistan</b> AGROHOUSE MCHJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy OFY, THAY yoqasida Phone: (+998) 93-5414141 (+998)-71-2096668 info@agro.house www.agro.house</p>
<p><b>Colombia</b> Equipos de Toyama Colombia SAS Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 9520 / +57 (1) 703 9522 serviciocliente@toyama.com.co www.toyama.com.co</p>	<p><b>Iran</b> Alshermal Alkhadar Company Al-Farsaiaeh, Near Estate Bank Mosul Phone: (+964) 78 18 18 46 75</p>	<p><b>Neth. Antilles</b> Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com</p>	<p><b>Slovenia</b> Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p><b>Vietnam</b> Vision Joint Stock Company No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street, Dich Vong Hau Commune Cach My District, Hanoi Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn</p>
<p><b>South Africa</b> Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A On Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za</p>	<p><b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>	<p><b>Taiwan</b> Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesgd1@friends.com.tw</p>	<p><b>Tunisia</b> Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de peche de Sfax Bp 33 Sfax 3065 Phone: (+216) 98 419047 / (+216) 74 497614 commercial@smamtunisia.com</p>	<p><b>Türkiye</b> Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39</p>